

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
4 September 2014

Сессия 2014 года

Пункт 16 d предварительной повестки дня*

**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
25 июля 2014 года***[по предложению, рассмотренному на пленарном заседании (E/2014/L.29)]***2014/30. Населенные пункты***Экономический и Социальный Совет,**ссылаясь на свои соответствующие резолюции и решения о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат¹,**ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, озаглавленную «Будущее, которого мы хотим», и резолюции 67/216 от 21 декабря 2012 года и 68/239 от 27 декабря 2013 года, озаглавленные «Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)»,**отмечая работу ООН-Хабитат по обеспечению сбалансированного развития городов и осуществлению Повестки дня Хабитат, а также достижению других целей и показателей, относящихся к населенным пунктам,**1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат²;**2. с удовлетворением принимает к сведению факт проведения 27–29 мая 2014 года первого в истории интеграционного этапа заседаний Экономического и Социального Совета, посвященного устойчивому развитию городов, и то внимание, которое было уделено в его ходе преобразующей роли устойчивого развития городов в плане достижения и продвижения устойчивого развития, и предлагает Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в полной мере учитывать это в его работе;*

* E/2014/1/Rev.1, приложение II.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

² E/2014/64.



3. *призывает* правительства надлежащим образом учитывать в их национальных планах развития роль урбанизации и населенных пунктов в процессе устойчивого развития в целях обеспечения скоординированного осуществления различных секторальных стратегий в городах и населенных пунктах в целом и разработки и реализации национальных стратегий развития городов;

4. *вновь предлагает* правительствам продолжать содействовать всеохватному и устойчивому процессу развития городов и укреплять роль местных органов управления, а также учитывать экологически устойчивую, охватывающую все социальные слои и экономически продуктивную роль городов и населенных пунктов при рассмотрении повестки дня в области развития на период после 2015 года;

5. *особо отмечает* важность последовательного и согласованного обсуждения в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете пунктов повестки дня, касающихся деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат);

6. *постановляет* препроводить доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят девятой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету для рассмотрения на его основной сессии 2015 года доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат.

*47-е пленарное заседание,
25 июля 2014 года*